

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра русского языка,
речевой коммуникации
и русского как иностранного

ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ОДНОГО И ТОГО ЖЕ СОБЫТИЯ В МЕДИАТЕКСТАХ
(аспект жанровых отличий)

АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ

студентки 5 курса 512 группы
направления 44.03.01 – Педагогическое образование
(профиль «Филологическое образование»)
Института филологии и журналистики

КОРЧАГИНОЙ ВАЛЕНТИНЫ НИКОЛАЕВНЫ

Научный руководитель
д.ф.н., профессор _____ О.В. Мякшева

Зав. кафедрой
д.ф.н., профессор _____ М.А. Кормилицына

ВВЕДЕНИЕ

Работа посвящена исследованию языковой картины мира как вторичного существования объективного мира, реализованного при помощи языка. Такое исследование обусловлено тенденцией к изучению языка с точки зрения его функциональных возможностей.

В данной работе в качестве сферы реализации языка является сфера массовой коммуникации. **Актуальность** исследования именно этой сферы обусловлена тем, что в настоящее время «массовая коммуникация» все очевиднее претендует чуть ли не на основополагающую роль в нынешнем языковом существовании людей» [Костомаров 2005: 34].

Проблема воссоздания объективной картины мира через тексты масс-медиа, связана, в том числе, и с тем, что объективная картина мира не отображается, а интерпретируется в языке, акцент на этом понимании сложного взаимоотношения объективной и языковой картин мира делают такие исследователи, как В.И.Карасик, А.В.Кравченко, Е.В.Рахилина, Р.И.Розина, Е.В. Падучева и др.

В работе будет рассматриваться проблема интерпретации объективной картины мира, определенного события, в зависимости от жанровой принадлежности текста: *репортаже, комментарии, версии.*

Материалом для исследования послужили 4 газетные статьи из газеты «Известия» от 4 апреля 2017 года. **Объектом** исследования стало событие «взрыва в петербургском метро», произошедшее 3 апреля 2017 года в Санкт-Петербурге, предмет исследования - специфика интерпретации этого события в разных газетных жанрах.

Цель исследования: выяснить, как связана интерпретация одного и того же события с жанром текста.

Задачи исследования:

- 1) Исследовать проблему функционирования литературного языка в различных сферах общения.
- 2) Дать характеристику публицистического стиля, медиа-дискурса СМИ.
- 3) Охарактеризовать новостные жанры газетных текстов.
- 4) Проанализировать особенности интерпретации одного и того же события в таких жанрах газетной речи, как *репортаж, комментарии, версии*.
- 5) Выявить общее и отличительное в представлении одного события в разных газетных жанрах.
- 6) Рассмотреть основные особенности изучения публицистического стиля речи в современной школе.

Методами исследования стали: описательный, который заключается в изучении речевого проявления жанра в пределах одного события, культурологический (как необходимый инструмент в объяснении специфики проявления языка в сфере СМИ), некоторые методики контент- и дискурс-анализа.

Выпускная квалификационная работа состоит из введения, трёх глав, заключения и списка использованных источников.

Глава 1. ПУБЛИЦИСТИЧЕСКИЙ СТИЛЬ, ГАЗЕТНАЯ РЕЧЬ И ЕЁ

ЖАНРЫ носит реферативный теоретический характер. В ней даётся краткая история формирования стилистики как науки, характеризуется публицистический стиль, медиа-дискурс СМИ. Характеризуются новостные жанры газетных текстов.

В середине XX в., как пишет О.Б. Сиротина [Сиротина 2013:101-102], в науке прошла журнальная дискуссия о выделении /

невыведении функциональных стилей литературного языка. Итоги дискуссии подвел академик В. В. Виноградов, признав необходимость выделения стилей по критериям сферы и основной функции их использования в речи. К этому времени сформировались центры изучения русской речи с учетом функционально-стилевой дифференциации. Ведущими среди них были признаны Пермь, Горький и Саратов.

Н.М. Кожина выделяет шесть основных функциональных стилей: научный, официально-деловой, публицистический, художественный, церковно-религиозный и разговорно-бытовой, которые, в свою очередь, распадаются на частные разновидности в зависимости от проявления в речи конкретных задач и ситуации общения, жанра и т.д.

Представители функционально-стилистического направления лингвистики (М.Н.Кожина, О.Б.Сиротина, В.Г. Костомаров, Е.А. Земская, Б.Н.Головин и др.) ввели такие понятия, как экстралингвистические характеристики функциональных стилей. В дальнейшем, на базе этих понятий, обозначился новый объект исследования – дискурс. Дискурс как коммуникативное явление – это промежуточное звено между речью как вербальным общением, как деятельностью – с одной стороны, так и конкретным текстом, зафиксированным в ходе общения, – с другой. «Любое общение определяется внеязыковыми факторами и мотивами: своей тематикой и содержательно-информативным смыслом, условиями, в которых оно происходит, самими участниками, т.е. характером, статусом, целями, намерениями, даже настроением отправителя и получателя сообщения» [Костомаров 2005:15].

Публицистический стиль занимает особые позиции в современном обществе, а СМИ превратились в ведущую разновидность литературного языка. Публицистика не только описывает события, факты и явления, но делает это с позиции социальной оценки и авторской интерпретации.

Социальная оценочность – одна из главных особенностей языка публицистики.

На современном этапе развития литературного языка публицистический стиль занимает ведущую позицию в функционировании языка. Он превосходит художественную речь не только по силе и масштабу влияния на развитие литературного языка, но и по формированию языковых вкусов, речевых норм.

Современные жанры публицистики подразделяются на оперативно-новостные, оперативно-исследовательские (интервью, репортажи, отчеты); исследовательско-новостные (корреспонденция, комментарий, рецензия); исследовательские (статья, письмо, обозрение); исследовательско-образные (очерк, зарисовка, эссе, фельетон, памфлет). Репортаж является одним из самых эффективных жанров публицистики, поскольку соединяет в себе преимущества оперативной передачи информации с ее анализом. Расширение жанрового спектра комментирующей журналистики – одна из примет современных российских СМИ.

Глава 2. ОСОБЕННОСТИ ИНТЕРПРЕТАЦИИ ОДНОГО И ТОГО ЖЕ СОБЫТИЯ В ГАЗЕТНЫХ ТЕКСТАХ РАЗНЫХ ЖАНРОВ.

Эта глава исследовательская, в ней анализируются особенности интерпретации одного и того же события в таких жанрах газетной речи, как *репортаж, комментарии, версии*.

Как отмечает О.В. Мякшева, «ученые единодушны в том, что в современном публицистическом дискурсе субъективная интерпретация мира конкретным журналистом, или – шире – конкретным изданием – вполне признанный факт» [Мякшева 2007:]. Дополним, что играет роль и жанр, в рамках которого этот факт интерпретируется.

В подразделе 2.2 проводится анализ композиционных и речевых характеристик репортажа «Петербург выстоял» Как известно, заголовок в

публицистическом тексте выполняет 2 функции – информационную и рекламную. В этом отношении заголовок репортажа информативен только для тех, кому уже известно об этом трагическом событии. Фраза заголовка явно содержит отсылку к военному героическому прошлому этого города и мотивирует интерес к нему читателей. В подзаголовке *Террористам не удалось вызвать панику в городе*, во-первых, событие уже именуется терактом, во-вторых, снова, как и в заголовке, мотив прочитать этот репортаж базируется на уверенности в наличии у читателей газеты патриотических чувств.

В подразделе 2.3. анализируются композиционные и речевые характеристики комментария «Важно исключить возможность повторных взрывов». Авторами этого комментария является коллектив молодых журналистов. В названии публикации отражена мысль о важности предупреждать подобные трагедии, что, конечно, заинтересует озабоченного и напуганного случившимся читателя.

В подразделе 2.4. проводится анализ композиционных и речевых характеристик статьи «Мир скорбит вместе с Питером» авторами статьи являются молодые журналисты Инна Халитова, Наталия Портякова, Татьяна Байкова, Виктория Коцур, Алексей Забродин. Название статьи содержит оценку реакции мировой общественности на происшедшее, в качестве оценки реакции выбран самый сдержанный и уместный глагол *скорбит* (сравните синонимы: *печалиться, горевать, убиваться, крушиться* и т.д.). Производный предлог *вместе с* и неофициальная номинация Санкт-Петербурга – *Питер* формируют тональность соучастия, сопереживания.

Если в репортаже журналисту важно описать событие, не забыв показать себя его участником, рассказать о конкретных людях-участниках событий и пострадавших, то в комментарии журналисты расширяют дискурсивное окружение сведениями о реакциях на событие, действиях спасательных служб и ответственных за происшествие, включая депутатов и чиновников. Кстати, широкий взгляд на трагедию не позволяет этим авторам

допускать, например, непроверенной информации (сравните версию причины трагедии у К. Кудрина и авторов комментария). Жанр статьи в рубрике «Международная реакция» обязывает журналистов сосредоточиться на исследовании характера реакции мировых лидеров, СМИ разных стран, причём, оставаясь в рамках отчетной тональности, журналисты при помощи в первую очередь эпитетов показывают нюансы в степени сочувствия жителям Санкт-Петербурга. Немаловажное место занимает в такого типа статьях стремление журналистов как бы между строк показать отношение этих лидеров к России и российскому президенту.

Глава 3. ИЗУЧЕНИЕ ПУБЛИЦИСТИЧЕСКОГО СТИЛЯ РЕЧИ В СОВРЕМЕННОЙ ШКОЛЕ

Коммуникативная компетенция предполагает овладение видами речевой деятельности и основами культуры устной и письменной речи, базовыми умениями и навыками использования языка в жизненно важных для данного возраста сферах и ситуациях общения. Коммуникативная компетенция проявляется в умении определять цели коммуникации, оценивать речевую ситуацию, учитывать коммуникативные намерения и способы коммуникации партнёра, выбирать адекватные стратегии коммуникации, быть готовым к осмысленному изменению собственного речевого поведения [Ладыженская 2011:6].

Современный подход в школе к изучению публицистического стиля содействует развитию логического мышления и речи обучаемых. Этот подход способствует совершенствованию всех видов речевой деятельности (говорения, слушания, чтения и письма), формирует навыки связного изложения мыслей как в устной, так и в письменной форме, развивает умение анализировать тему, уточнять ее границы, определять основную мысль, систематизировать материал, правильно отбирать языковые средства. На уроках по развитию речи уделяется внимание развитию и совершенствованию связной устной речи учащихся: учебно-научной и

публичной (ораторской) на основе знакомства с основными видами бытового, общественно-политического и академического красноречия. Формируется навык анализа чужого, порождения и самоанализа собственного высказывания в определенном стиле и жанре.

Задача педагога заключается в донесении до учащихся установки о том, что изучение публицистического стиля речи напрямую связано с теми конкретными событиями, ситуациями, которые встречаются в жизни человека. Выбор и реализация подходящих языковых средств определяется не только коммуникативной задачей, но и условиями общения.

Рассматривая с этих позиций принципы отбора материала для изучения стилей литературного языка, можно отметить, что основное внимание должно уделяться стилям, которые будут необходимы в последующей жизни и профессиональной деятельности учащихся. На сегодняшний день наиболее востребованы стили, используемые в средствах массовой информации.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Публицистический стиль занимает особые позиции в современной обществе, а СМИ превратились в ведущую разновидность литературного языка. Публицистика не только описывает события, факты и явления, но делает это с позиции социальной оценки и авторской интерпретации. Социальная оценочность – одна из главных особенностей языка публицистики.

М.А. Кормилицына таким образом обобщает характеристики современного журналистского текста: «Чтобы информация воспринималась адресатом, она должна быть им понятна. Отсюда в СМИ очень многое стандартизовано: начиная с размещения информации (в газете – на какой полосе, каким шрифтом, в новостных передачах радио и ТВ – в начале или в

конце) и кончая использованием языкового стандарта (привычные слова, типичные обороты и т.д.). Однако в отличие от научных и деловых текстов тексты СМИ стремятся не только сообщить нечто, но и воздействовать на адресата и не только логически убедить его в правильности своей оценки, но и внушить ему эту оценку <...> Язык СМИ зависит еще от одного свойства СМИ – их обязательной злободневности. Передаваемая ими информация, оказываемое ими воздействие актуальны сегодня» [Кормилицына 2011: 8-9].

Современные жанры публицистики подразделяются на оперативно-новостные, оперативно-исследовательские (интервью, репортажи, отчеты); исследовательско-новостные (корреспонденция, комментарий, рецензия); исследовательские (статья, письмо, обозрение); исследовательско-образные (очерк, зарисовка, эссе, фельетон, памфлет). Репортаж является одним из самых эффективных жанров публицистики, поскольку соединяет в себе преимущества оперативной передачи информации с ее анализом. Расширение жанрового спектра комментирующей журналистики – одна из примет современных российских СМИ.

Проанализировав 4 газетные статьи из газеты «Известия», объединенных одним событием – взрыв в петербургском метро», произошедший 3 апреля 2017 года в Санкт-Петербурге, мы пришли к следующим выводам:

– В репортаже журналисту важно описать событие, не забыв показать себя его участником, рассказать о конкретных людях-участниках событий и пострадавших

– В комментарии журналисты расширяют дискурсивное окружение сведениями о реакциях на событие, действиях спасательных служб и ответственных за происшествие, включая депутатов и чиновников. Широкий взгляд на трагедию не позволяет этим авторам допускать, например,

непроверенной информации (сравните версию причины трагедии у К. Кудрина и авторов комментария).

– Жанр статьи в рубрике «Международная реакция» обязывает журналистов сосредоточиться на исследовании характера реакции мировых лидеров, СМИ разных стран, причём, оставаясь в рамках отчетной тональности, журналисты при помощи в первую очередь эпитетов показывают нюансы в степени сочувствия жителям Санкт-Петербурга. Немаловажное место занимает в такого типа статьях стремление журналистов как бы между строк показать отношение этих лидеров к России и российскому президенту.

Исследование специфики изучения публицистического стиля речи в школе позволило сделать такие наблюдения: коммуникативная компетенция предполагает овладение видами речевой деятельности и основами культуры устной и письменной речи, базовыми умениями и навыками использования языка в жизненно важных для данного возраста сферах и ситуациях общения. Коммуникативная компетентность проявляется в умении определять цели коммуникации, оценивать речевую ситуацию, учитывать коммуникативные намерения и способы коммуникации партнёра, выбирать адекватные стратегии коммуникации, быть готовым к осмысленному изменению собственного речевого поведения.

Современный подход в школе к изучению публицистического стиля содействует развитию логического мышления и речи обучающихся. Этот подход способствует совершенствованию всех видов речевой деятельности (говорения, слушания, чтения и письма), формирует навыки связного изложения мыслей как в устной, так и в письменной форме, развивает умение анализировать тему, уточнять ее границы, определять основную мысль, систематизировать материал, правильно отбирать языковые средства. На уроках по развитию речи уделяется внимание развитию и совершенствованию связной устной речи учащихся: учебно-научной и

публичной (ораторской) на основе знакомства с основными видами бытового, общественно-политического и академического красноречия. Формируется навык анализа чужого, порождения и самоанализа собственного высказывания в определенном стиле и жанре.

Рассматривая с этих позиций принципы отбора материала для изучения стилей литературного языка, можно отметить, что основное внимание должно уделяться стилям, которые будут необходимы в последующей жизни и профессиональной деятельности учащихся. На сегодняшний день наиболее востребованы стили, используемые в средствах массовой информации.